MALTA

QORTI TA' L-APPELL KRIMINALI

ONOR. IMHALLEF
LAWRENCE QUINTANO

Seduta ta' l-20 ta' Settembru, 2013

Appell Kriminali Numru. 354/2012

Il-Pulizija
Vs
Roman Gafa`

Il-Qorti,

Rat l-akkuża dedotta kontra l-appellant [detentur tal-karta tal-identita` numru 176078(M)] quddiem il-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Gudikatura Kriminali talli fis-16 ta' Gunju, 2009 għall-ħabta ta' 11.45 a.m. b'fond mobbli go suq fil-berah fi Triq G. Decelis, il-Birgu

1. żamm ikel għall-konsum mill-bniedem (ħut) li x'aktarx isostni t-tkabbir ta' mikro organiżmi patoġeniċi jew il-formazzjoni ta' tossini f'temperatura ta' iżjed minn 8°C.
2. naqas li jipprovdi fil-fond mobbli faċilitajiet adatti biex tinżamm iġjene personali adegwata għall-ħasil ta' tnixxif ta' idejn b'mod iġjeniku.

3. naqas illi jipprovdi f'kull waqt provvista adegwata ta' ilma tax-xorb sħun u kiesaħ.

Rat is-sentenza tal-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti ta' Ġudikatura Kriminali tat-22 ta' Gunju, 2012, li biha wara li rat l-Avviz Legali 264/2002 Parti III Regolament 3 u 7 taħt il-Kap. 449 tal-Ligijiet ta' Malta, u wara li rat illi l-appellant Roman Gafa mhuwiex akkużat ta' reċediva u li huwa ottempera ruħu pjenament mal-ligijiet sanitarji, sabitu ħati tal-akkużi kif dedotti kontrih stante li ġew ippruvati u bl-applikazzjoni tal-artikolu 22 tal-Kap. 446 illiberatu bil-kondizzjoni li ma jikkommettix
reat iehor fi żmien sentejn.

Finalment, spjegat fi kliem sempliċi r-riperkussjonijiet jekk din l-ordni ma tiġix obduta.

Rat ir-rikors tal-appellant minnu pprezentat fil-5 ta' Lulju, 2012, li bih talab li din il-Qorti jogħġobha tilliberah minn kull imputazzjoni kif dedotta u ħtija u dan skont dawk il-provvidimenti li l-Qorti jidhrilha xierqa u opportuni.

Fliet l-atti kollha proċesswali.

Rat il-fedina penali aġġornata tal-appellant esebita mill-prosekuzzjoni fuq ordni tal-Qorti.

Rat illi l-aggravju tal-appellant jikkonsisti fis-segwenti :

1. Illi l-ewwel aggravju tal-esponent jikkonsisti filli l-Qorti inferjuri irreferiet għall-artikoli tal-ligi relattivi għall-akkuża u ċioe' Skeda III tal-Ligi sussidjarja 449.31, li għalkemm din kienet waħda mil-lanjanzi imqajma f'dan il-proċess, jirriżulta ben car, kif ser jiġi spjegat li ma humiex applikabbli f'din il-fora kriminali bil-mod kif gew applikati.

a. Illi għalkemm 1-ewwel Qorti fit-trattazzjonijiet tal-lanjanzi tad-difiża, għamlet id-deciżjonijiet tagħha, għandu jirriżulta lil din l-Onorabbli Qorti ta' Appell illi imkien fil-Kap 449 ma hemm stipulati pieni għall-ksur tar-regolamenti magħmula taħt dak l-Att. Għall-kjarezza jingħad li fil-Kap 449 hemm referenza għall-azzjonijiet li ufficjali tal-Awtorita' jistgħu jagħmlu b'referenza għan-nuqqasijiet in konfront tar-regolamenti taħt l-istess Kap, iżda mkien ma

hemm referenza għall-pieni bħala konsegwenza tal-ksur tal-istess regolamenti.

b. Illi l-pieni kif stabiliti taht dan l-Att u l-poter tal-Ministru li jagħmel pieni mar-regolamenti relattivi, jindika ċar l-intenzjoni tal-legislatur li prassi amministrattiva indikata ma hix dik adoperata f'dan il-każ u ċioe' l-ħruġ tal-akkuża man-nuqqasijiet indikati, iżda l-hrug ta' notifika lill-persuna konċernata u ż-żmien relattiv sabiex dak in-nuqqas jiġi regolarizzat. Qari akkurat tal-mod kif huwa mibni dan l-Att partikolari jindika ulterjorment dan l-agir amministrattiv hekk inti b'mod li l-ufficjali tal-awtorita' għandhom dik il-fakolta' addizzjonali li dak li jidhrilhom li huwa dannuż jista' jiġi elevat u anke distrutt. Qari akkurat ulterjuri li jista' jsir huwa dak tal-origini tal-istess regolamenti u cioe' ir-regolamenti Ewropej relattivi, li jindikaw b'mod ċar u kristallin, li kull linji gwida jridu jgħaddu mill-proċess relattiv u huma intiżi biss bħala mezz ta' awtoregolamentazzjoni mhux impożizzjoni diretta, u jkun imponibbli wara li jsir l-eżercizzju neċessarju rikjest fl-istess regolamenti ta' sakemm dan ikun ragonevolment prattikabbli. Rekwiżit li fit-Taqsima III tal-Ligi Sussidjarja 449.31 hija ripetuta diversi drabi. Kif del resto tinsab ripetuta fid-direttivi Ewropei li minnhom ġew traskritti u ċioe' id-Direttiva tal-Kummissjoni 96/3/KE kif emendata bid-Direttiva tal- Kummissjoni 2004/4/KE (verzjoni kif korretta) jew skond id-Direttiva tal-Kummissjoni 98/28/KE.

c. Illi tant din is-sitwazzjoni kienet fil-mohh tal-legislatur u tal-kap amministrattiv, illi l-Onorevoli Chris Said, involut direttament fil-konklużjonijiet tad-diskussjonijiet bejn il-partijiet dwar dawn il-linji gwida jgħid li dawn qatt ma kienu intiżi għall-infurzar dirett.

2) Illi subordinatament u mingħajr preġudizzju għas-suespost it-tieni aggravju jirrizulta ben car, u dan mix-xhieda miġbura u traskritta, kif ukoll indikata u in parti rapportata fis-sentenza tal-istess Qorti Inferjuri, li l-imputata ġiet indotta minn dawk kollha involuta, sabiex tithem li ma hemmx reita' fin-nuqqasijiet tagħha in konfront mal-linji Gwida u għaldaqstant ma kellha ebda mens rea fil-kaz odjern.

a. Illi dak mitlub mil-linji gwida ma kienx faċilment jiġi introdott u applikat, dan billi il-faċilitajiet mitluba, u ċioe' sinkijiet tal-istainless steel, provista ta' ilma tajjeb għax-xorb, sħun u kiesaħ, ma humiex faċilment addattabli għal operat ta' bejgh tal-ħut bil-kavetta, u kien jinħtieġ reorganizzazjoni assoluta tal-mod kif jiġu armati u operati l-istess bejjiegħa. Sitwazzjoni ben konsapevoli lil dawk kollha involuta, sal-Kunsill Ewropew, billi meta għaddew dawn ir-regolamenti dejjem ġie ritenut li dawn għandhom jiġu operati iżda l-awtorita' tas-saħħa għandha taġixxi b'mod li jagħti konsiderazzjoni kif imiss lix-xorta tal-attivita' jew tal-fond (Reg 9 Tielet Skeda, LS 449.31) Ħsieb li jirrepeti ruħu għal diversi drabi fl-istess skeda, indikattiv ċar kemm tal-fatt li tali regolamenti ma humiex intiżi bħala reati ut sic, kif ukoll l-isfond amministrattiv li taħthom kellhom jiġu adoperati tali regolamenti. Sfond amministrattiv li jhalli f'idejn l-amministrattur wesa' ta' ġudizzju u kundizzjonijiet effettivi, li minnhom infushom huma 'l bogħod mill-prattika ta' ċertezza li kull reat kriminali huwa minnu innifsu rikjest li jħaddan.

b. Għall-korrettezza u informazzjoni jingħad li l-parti l-kbira tal-bejjiegħa tal-hut sabu ruhhom f'din id-diffikulta' u illum jinsabu ghaddejjin proċeduri simili għal dawn odjerni. Jingħad ulterjorment li kif tikkonferma anke din is-sentenza, dawn id-diffikultajiet gew sorvolati u illum jinsabu armati kif indikat fl-istess linji gwida.

Ikkonsidrat

Il-Fatti.

Il-Qorti semgħet lix-xhieda mill-ġdid.

Skont Paul Spiteri, li huwa principal health inspector, kienet saret spezzjonifis-16 ta' Ġunju 2009 fuq l-appellant li jbigħ il-ħut. Instabu diversi ħut li kienu f'temperatura elevate u dawn kienu ssiġġillati. It-temperaturi kienu jvajaw minn 18.6 li kieent taħt ix-xilpa sa sargu li kien 8.9. Kienu ssiġġillati x-xilpa, l-awrat, il-lizz, il-makku u t-tonn. Il-gambli u s-sargu peress li kien temperature viċin it-

temperatura li għandha tkun suppost tajna l-benefiċċju tad-dubju u ma kien issiġġillat. B'kollox kien issiġġillat sbatax-il kilo ħut.

L-istall ma kenitx mgħammra b'sink għall-faċilitajiet tal-ħasil ta' l-idejn u tal-iġjene. Ma kienx hemm provvista ta' ilma sħun u kiesaħ.

Fil-kontro-eżami x-xhud qal li huma keinu jużaw strumenti kalibrati – printing probe thermometer. Din tidħol ġewwa l-ħuta u taqra t-temperatura tal-ħuta.

Xehed ukoll Paul Grixti li kkonferma li keinu ttieħdu diversi temperature ta' ħut u nstab li kien qiegħed f'temperatura għolja. Huwa kkonferma li ma kienx hemm faċilitajiet għat-tindif tal-idejn u lanqas tal-ima sħun jew kiesaħ. Dawn il-faċilitajiet kif ukoll kif għandha tkun it-temperatura huma kkontrollati bil-liġi.

Fil-kontro-eżami f'diversi inspections li saru qabel kienu avżaw lill-appellant li kellu jieħu ħsieb li jkoun konformi mal-liġi. Id-dipartiment joħroġ 'improvement notices' li jintbagħtu lil kull operator. Fuq ir-rakkomandazzjonijiet hemm disclaimer li huma bla preġudizzju għal kwalunkwe azzjoni legai li tista' tittieħed.

Fil-proċess hemm ukoll ix-xhieda li kien ta l-Onor.Chris Said li spjega li dak iż-żmien l-istandards kienu saru taħt il-Malta Standards Authority. [1] Kien hemm standards li titlob l-Unjoni Ewropea u standards li l-oriġini tagħhom kienet lokali. Dawn kienu nitżi biex min qed jopera jkollu xi ħaġa aktar ħafifa x'tiggwidah. Ir-riżultat aħħari jrid ikun il-ħarsien tal-konsumatur. Meta xi ħadd jikser xi liġi allura jista' jinġieb il-Qorti.

Xehed ukoll Frans Farrugia li spjega li l-linji gwida qegħdin hemm beix jgħinu lil min jopera. Huma jaraw li l-linji gwida huma konformi mal-leġislazzjoni. Ix-xhud rrefera għat-Tielet Parti tal-Avviż Legali 264/2002. Hemm ukoll

[1] Din illum m'għadiex teżisti għaliex ġiet assorbita fl-Awtorita' għall-Kompetizzjoni u l-Affarijiet tal-Konsumatur.

Regolament jew Direttiva EU 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-iġjene tal-ikel u jistipola wkoll li jkun hemm provista adekwata ta' ilma sħun jew kiesaħ

L-eċċezzjoni tal-Avukat Ġenerali

Waqt is-smigħ tal-kawża l-Avukat Ġenerali qajjem eċċezzjoni. Huwa ssotna li fejn tibtalab il-liberatorja għandha titntalab ir-revoka, it-tħasir jew l-annullamnt tas-sentenza li jkun qed isir appell minnha u gl-aħħar issir it-talba għat-tibdil meħtieġ. Huwa rrefera għall-għadd ta' każijiet deċiżi minn din il-Qorti diversament preseduta dwar dan il-punt fosthom 'Il-Pulizija vs Jesmond Farrugia tat-13 ta' Frar 2001, il-Pulizija versus Raymond Camilleri tal-5 ta' Diembru 2002, u l-Pulziiaj kontra Josephine Vella.

Id-difiża rreferiet għall-każ li kien deċiż mill-Imħallef Dr Micahel Mallia reċentement. F'dan il-każ ma kienx hemm il-fatti fil-qosor iżda l-Qorti baqgħet għaddejja teżamina l-mertu.

Il-Qorti eżaminat it-talba kif saret mill-appellant fejn intqal dan il-kliem:

'jitlob bir-rispett li din l-Onorabbli Qorti jogħġobha tilliberah minn kull imputazzjoni kif dedotta u ħtija u dan skont dawk il-provvedimenti li l-Qorti jidhirlha xierqa.'

F'kull rikors, kemm jekk ta' prima' stanza kfi ukoll fil-fil-fażi tal-appell, it-talba li tidher fl-aħħar hija l-aktar element importanti. Waqt li formaliżmu żejjed jista' jkun l-għadu tal-ġustizzja, min-naħa l-oħra l-artikolu 419 jagħti gwida prattika li m'għandhiex tintrema. Anzi għandha tkun imħarsa b'rigorożita' kbira biex il-Qorti tkun taf eżatt x'qed jintalab. F'dan il-każ il-Qorti qed tifhem li l-appellant qed jitlob ir-revoka tas-sentenza li qed tkun impunjata. Fil-fehma tal-Qorti, l-appellant seta' kien aktar speċifiku u ritwali biex ***ikun aktar ċar u aktar konformi mal-artikolu 419***. Dan l-artikolu għandu jkun osservat fl-intier tiegħu sabiex ma jintilfix ħin tal-Qorti għalxejn. Madanakollu, il-Qorti mhxi ser tuża l-estrem tan-nullita' u ser tkompli

teżamina l-mertu. Għalhekk qed tiċħad din l-eċċezzjoni tal-Avukat Ġenerali.

Fil-mertu jkun tajjeb li jkun mistħarreġ jekk it-tliet imputazzjonijiet humiex ksur ta' xi liġi jew ta' xi regolament u jekk hemmx pieni għall-ksur tar-regolamenti. Għalhekk il-Qorti qed tikkwota d-dispożizzjonijiet tli jidhru hawn taħt.

A) L-Eżistenza tal-pieni toħroġ mill-Kap 449

Mill-Kap 449
'Proċedimenti kriminali
Bidu ta'
proċedimenti
kriminali.

42. (1) Meta jkun hemm raġuni biżżejjed biex wieħed jaħseb li xi persuna tkun kisret xi waħda mid-disposizzjonijiet ta' dan l-Att **jew ta' xi regolamenti magħmula bis-saħħa tiegħu**, il-Pulizija għandha, fuq ir-rapport tal-awtorità tas-saħħa, tibda proċedimenti kriminali kontra l-ħati quddiem il-qorti kompetenti.

(2) Meta l-proċedimenti jkunu nbdew mill-Pulizija għal reat kontra dan l-Att, l-awtorità tas-saħħa jew kull uffiċjal, avukat jew prokuratur legali inkarigati mill-awtorità tas-saħħa jistgħu, minkejja kull liġi li tgħid mod ieħor, iġibu l-akkuża quddiem il-Qorti tal-Maġistrati, jġibu l-provi u jmexxu l-prosekuzzjoni
minflok il-Pulizija.

(3) Id-dikjarazzjoni bil-ġurament ta' kull uffiċjal, avukat jew prokuratur legali fis-sens li jkun ġie inkarigat skont kif provdut fis-subartikolu (2) tkun prova finali tal-fatt, jekk l-akkużat jitlob il-prova
tiegħu.

Reati u pieni.
Emendat:
A.L. 426 tal-2007.

43. (1) Kull min jinsab ħati ta’ reat kontra l-artikolu 31 jeħel, meta jinsab ħati, multa ta’ mhux inqas minn erba’ mija u ħamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87) u mhux iżjed minn
elfejn u tliet mija u disgħa u għoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37) jew priġunerija għal żmien ta’ mhux aktar minn sitt xhur jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

(2) Kull min jinsab ħati għat-tieni darba u għad-drabi ta’ wara, jeħel, meta jinsab ħati, multa ta’ mhux inqas minn elfejn u tliet mija u disgħa u għoxrin euro u sebgħa u tletin ċenteżmu (2,329.37)
u mhux iżjed minn erbat elef u sitt mija u tmienja u ħamsin euro u ħamsa u sebgħin ċenteżmu (4,658.75) jew priġunerija għal żmien ta’ mhux inqas minn sena u mhux aktar minn sentejn jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

(3) Kull min jinsab ħati ta’ xi reat ieħor kontra dan l-Att jeħel -
(*a*) meta jinsab ħati għall-ewwel darba, multa ta’ mhux inqas minn erba’ mija u ħamsa u sittin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (465.87) u mhux iżjed minn erbat elef u sitt mija u tmienja u ħamsin euro u ħamsa u sebgħin ċenteżmu (4,658.75) jew priġunerija għal żmien ta’ mhux aktar minn sentejn jew dik il-multa u priġunerija flimkien;
(*b*) meta jinsab ħati drabi oħra, multa ta’ mhux inqas minn elf u mija u erbgħa u sittin euro u disgħa u sittin ċenteżmu (1,164.69) u mhux iżjed minn ħdax-il elf u sitt mija u sitta u erbgħin euro u sebgħa u tmenin ċenteżmu (11,646.87) jew priġunerija għal żmien ta’ mhux aktar minn erba’ snin jew dik il-multa u priġunerija flimkien.

Sospensjoni jew
taħsir ta’ liċenzi.

44. Meta xi persuna tkun misjuba ħatja ta’ reat, minbarra reat kontra d-disposizzjonijiet tal-artikolu 31, il-qorti tista’ tordna ssospensjoni jew it-taħsir ta’ kull liċenza jew liċenzi f’isem il-persuna akkużata jew il-post li jkun s-suġġett tal-proċedimenti.
.

45. Meta persuna tinsab ħatja ta’ reat kontra dan l-Att, il-qorti għandha, meta jkun meħtieġ, barra li tagħti l-piena, tordna lill-ħati li jneħħi kull inkonvenjent li jinqala’ mir-reat jew, jekk iċ-ċirkostanzi
hekk jeħtieġu, li jħares il-liġi, f’kull każ f’dak iż-żmien li jista’ jiġi stabbilit mill-qorti għal dak l-għan, u, f’każ ta’ nuqqas ta’ tħaris ta’ xi ordni bħal dak, hu jeħel multa oħra ta’ mhux iżjed minn mija u sittax-il euro u sebgħa u erbgħin ċenteżmu (116.47) għal kull ġurnata ta’ nuqqas ta’ tħaris wara li jgħaddi ż-żmien stabbilit kif intqal qabel. Konfiska ta’ ikel
rigward każijiet filqorti.

46. Meta reat kontra xi waħda mid-disposizzjonijiet ta’ dan l-Att jew xi regolamenti magħmula bis-saħħa tiegħu jiġi ppruvat li jkun sar, il-qorti għandha tordna l-konfiska u l-qirda tal-ikel li għalih ikun jirreferi r-reat.’

Skont l-artikolu 10 tal-istess Att il-Ministru responsabbli jista’ jagħmel regolamenti dwar l-iġjene.

.
Mela dan l-Att innifsu jipprovdi għal pieni kemm jekk wieħed jikser speċifikament l-artikolu 31 tal-istess Att kif ukoll jekk jikser xi provvedimenti oħra tal-istess Att **jew ta’ xi regolament**. Huwa biżżejjed li wieħed jara kif jibda l-artikolu 42 ċitat aktar ‘il fuq biex jinduna b’dan. Il-Leġislatur jista’ jagħżel jew li jagħmel is-sanzjoni fil-Parent Act jew ma’ xi dispożizzjonijiet speċjali fil-Parent Act (kif naraw f’diversi liġijiet) jew jagħmel il-pieni fil-leġislazzjoni sussidjarja. F’dan il-każ, il-Leġislatur għażel il-Parent Act. Dan ma jfissirx li r-regolamenti m’għandhomx sanzjonijiet għaliex kieku dawn ikunu tigra tal-karti.

Jekk jeżistux ir-regolamenti
It-tieni punt legali huwa jekk l-imputazzjonijiet jaqgħux taħt xi regolament jew le.
Dwar l-ewwel imputazzjoni r-regolament 3(1) li jitkellem ċar u tond hekk:

'Ħadd ma għandu jżomm f'xi fond, bħala parti minn xi ħidma kummerċjali, xi ikel li x'aktarx isostni t-tkabbir ta' mikro-organiżmi patoġeniċi jew il-formazzjoni ta' tossini f'temperatura ta' iżjed minn 8 gradi ċentigradi.'

Ir-regolament 2 jagħti definizzjoni kemm tal-kelma 'bnin' kif ukoll tal-kelma 'ipproċessar'..

Il-Qorti qed tirreferi għall-kelma 'proċessar' għaliex donnu li l-appellant din id-definizzjoni ma kkonsultahiex.

L-appellant jissottometti li hawn kellu japplika r-regolament numru 4 li jeżenta lil dak li jkun mill-applikazzjoni tar-regolament numru 3. L-attivita' tar-regolament 3 ma taqa' taħt ebda waħda mill-attivitajiet msemmija fir-regolament 4 (a) sa (e) lanqas dik dwar l-ipproċessar. L-ipproċessar m'għandu x'jaqsam xejn mal-ikel ta' ħut nej jew imsajjar. L-ipproċessar huwa l-iter ta' kif prodott – waqt li jibqa' l-istess fl-essenza tiegħu – jinbidel fi prodott ieħor bħalma mil-laħam tal-ħanżir jagħmlu l-perżut jew bħalma t-tonn jiġi pproċessat u jsir tonn taż-żejt. Għalhekk il-Qorti qed tiċħad din is-sottomissjoni tal-appellant.

Dwar it-tieni u t-tielet imputazzjoni dawn jidhru fl-Avviż Legali 264/2002 (S.L.441.31) **taħt it-Taqsima 3** - regolamenti 3 u 7 rispettivament.

'3. Għandu jkun hemm disponibbli faċilitajiet adatti biex tinżamm iġjene personali adegwata għall-ħasil u tnixxif ta' idejn iġjeniku, arranġamenti sanitarji iġjeniċi u faċilitajiet fejn wieħed ibiddel kif stabbilit mill-awtorita' tas-saħħa.'

'7. Għandu f'kull waqt ikun hemm disponibbli provvista adegwata ta' ilma tax-xorb sħun u kiesaħ u dan għas-soddisfazzjon tal-awtorita' tas-saħħa.'

Il-Qorti qed tirreferi wkoll għall-artikolu 3 li jagħti definizzjoni tal-kliem 'Att', 'bejgħ', 'iġjene fl-ikel'. 'ikel' u 'ikel utieq'

Wara li qieset dan kollu, il-Qorti qed tiċħad l-ewwel aggravju kemm il-paragrafu (a) kif ukoll (b) u (ċ). Mil-Leġislazzjoni kkwotata jeżistu kemm il-pieni kif ukoll l-imputazzjonijiet.

Il-Linja ta' Gwida qatt ma kienu ntiżi biex ixejnu r-regolamenti u l-liġijiet. Lanqas ma jfissru li ma jeżistux sanzjonijiet. Il-Parent Act u r-Regolamenti qegħdin hemm u li wieħed ma jafx il-Liġi x'tgħid mhix skuża.

Isegwi li l-Qorti mhix tilqa' l-ewwel aggravju.

It-tieni Aggravju

Lanqas hemm bażi għat-tieni aggravju. Mill-provi jirriżulta li l-appellant kien diġa' mwissi qabel. Il-frażi 'l-awtorita' tas-saħħa għandha taġixxi b'mod li jagħti konsiderazzjoni kif imiss lix-xorta tal-attivita'' ma tfissirx li l-Awtorita' għandha xi 'carte blanche' biex tħalli 'l-bejjiegħa tal-ħut ma josservawx ir-regolamenti. Lanqas m'hu argument legali jew aċċettabbli li bejjiegħa tal-ħut oħra sabu ruħhom fl-istess diffikolta'. Il-Liġijiet qegħdin hemm biex ikunu osservati.

Għalhekk il-Qorti mhix tilqa' t-tieni aggravju.

'Aggravji oħra mqajma waqt it-trattazzjoni.'

(i) Il-Best Evidence Rule

Waqt it-trattazzjoni kien hemm sottomissjoni mid-difiża li ma tressqitx l-aħjar prova għaliex ir-readings tat-temperatura ma ġewx ippreżentati.

Bir-rispett kollu, dan l-aggravju ma jidhirx fl-appell u għalhekk il-Qorti mhix qed takkoljieh. Iżda l-Qorti xorta ser tagħmel din ir-rimarka dwar il-'best evidence rule'

'Mill-Blackstone:

The best evidence rule, which was used in the 18th and early 19th centuries as an exclusionary principle, i.e. to

prevent the admission of certain evidence where better evidence was available, is now all but **defunct.**

Lord Denning MR has stated:

The old rule, that a party must produce the best evidence that the nature of the case will allow, and that any less good evidence is to be excluded, has gone by the board long ago. The only remaining instance of it is that, if an original document is available on one's hands, one must produce it; that one cannot give secondary evidence by producing a copy. Nowadays we do not confine ourselves to the best evidence. **We admit all relevant evidence. The goodness or badness of it goes only to weight, and not to admissibility.' (Garton vs Hunter 1969).'**

Minn dawn il-kwotazzjonijiet jirriżulta b'mod l-aktar ċar li l-idea dwar 'il-best rule of evidence' ilha aktar minn 44 sena li prattikament mietet. Imma aħna nibqgħu sejrin bl-istess ideat minkejja t-tibdil li jkun sar fl-interpetazzjoni ta' din il-frażi.

Fi ftit kliem jekk l-Ewwel Qorti u din il-Qorti tal-Appell kienet / kienu sodisfatti bix-xhieda li ngħatat – li wara kollox mia kenitx kontradetta mill-appellant – allura m'hemmx għalfejn wieħed jistenna bilfors ir-readings uffiċjali.

(ii) Il-permess mill-Awtorita'

Fl-istess trattazzjoni d-difiża ssottomettiet li l-proċeduri ma setgħux jittieħdu mingħajr permess mill-Awtorita' tas-Saħħa. Apparti milli l-aggravju mkien ma jidher fir-rikors tal-appell u għalhekk mhux aċċettabbli, l-artikolu 42(2) tal-Kap 449 jgħid storja oħra. U l-fatt li fil-Qorti dehru biex jixhdu uffiċjali tas-servizz ċivili juri bl-aktr mod ċar li l-Awtorita' tat il-fiat tagħha. Inkella dawn x'ġew jagħmlu?

Konklużjoni

Għalhekk il-Qorti qed tiċħad l-eċċezzjoni mqajma mill-Avukat Ġenerali matul it-trattazzjoni waqt li qed tiċħad ukoll l-aggravji kollha tal-appellant u qed tikkonferma s-sentenza mogħtija mill-Qorti tal-Maġistrati fl-ismijiet premessi fit-22 ta' Ġunju 2011.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------